COSECHADORA

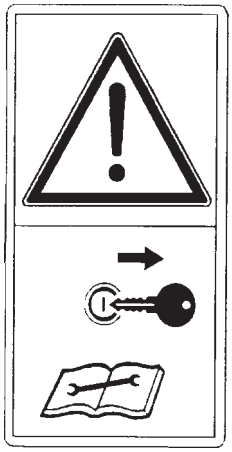
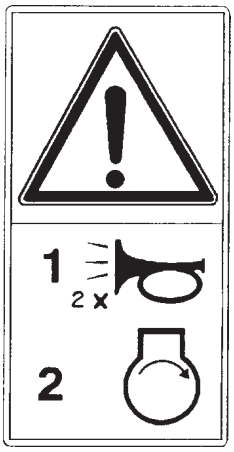
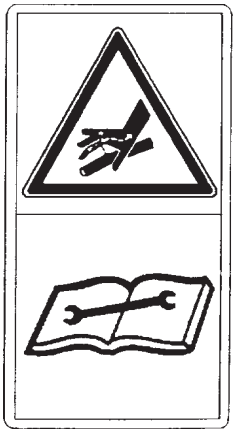
MF 32 Advanced

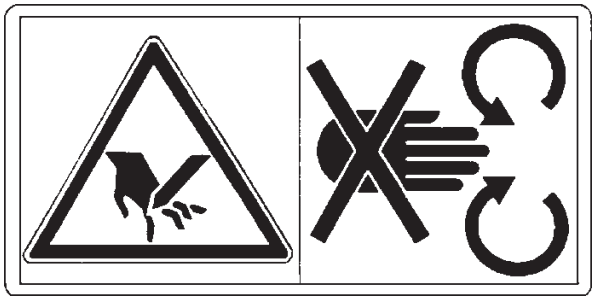
MASSEY FERGUSON

1 - Calcomanías de advertencia

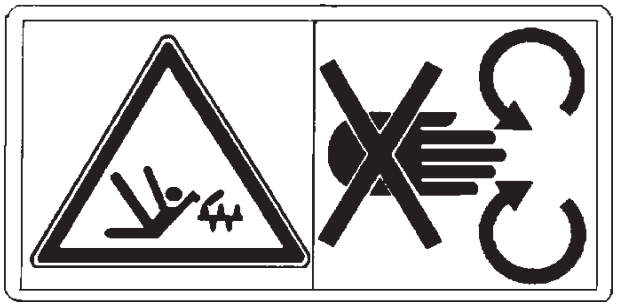
A) Ubicación de las calcomanías

B) Significado de las calcomanías

Detenga el motor y retire la llave del contacto, antes de realizar trabajos de mantenimiento.		Siempre toque la la bocina 2 veces antes de arrancar el motor.	
No permanezca sobre la plataforma ni sobre la escalera durante el desplazamiento de la máquina.		En caso de escapes, elimínelos a través de procedimientos adecuados. Si es necesario, consulte su Concesionaria.	
Nunca intente subirse o entrar a la tolva de granos con motor en marcha.		No se acerque de la zona de peligro entre la plataforma y la máquina.	



PELIGRO: No se acerque a componentes en movimiento



Nunca se acerque a un sinfín girando.

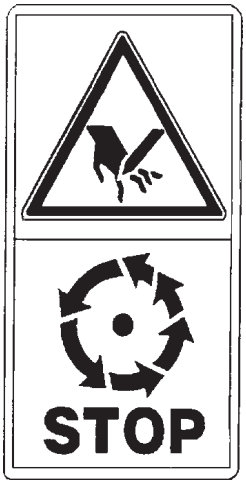
No abra ni retire los protectores de seguridad mientras el motor está en marcha.

¡PELIGRO! No se acerque a componentes en movimiento

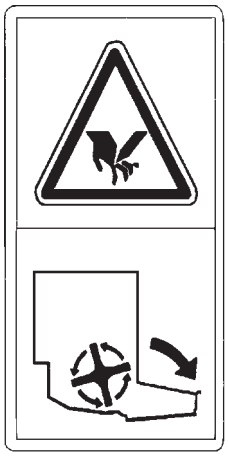
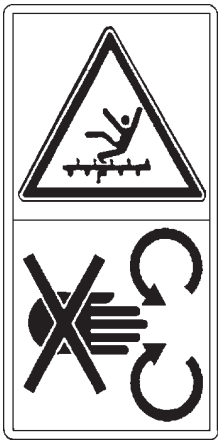
Siempre trabe el(los) cilindro(s) de elevación de la plataforma antes de entrar debajo al canal alimentador y/o plataforma.

No se acerque a motor en marcha.

Espere a que todos los componentes de la máquina se hayan detenido antes de tocarlos.

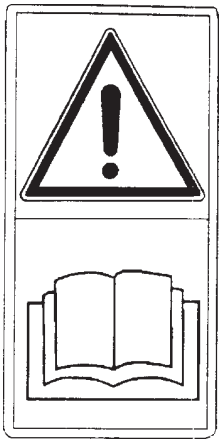


No se acerque a la navaja de corte con el motor en marcha y la toma de fuerza de la plataforma acoplada.

No se acerque a los sacapajas mientras el motor está en marcha.	**Nunca abra ni retire los protectores de seguridad mientras el motor está en marcha.**
Nunca se acerque de cargas suspensas.	**Nunca se acerque de superficies calientes.**
Nunca acerque las manos al picapajas con el motor en marcha. 	**No se acerque a la zona de cajón de cribas mientras el motor está en marcha.**
¡Peligro! Nunca se acerque a un sinfín girando. 	**No se acerque a zonas de aplastamiento mientras haya componentes en movimiento**

Lea atentamente el Manual del Operador antes de operar la máquina.

Observe siempre las normas de seguridad mientras trabaja.



No abra ni retire los protectores de seguridad mientras el motor está en marcha.

NOTA:

Las calcomanías ilustradas aquí están distribuidas el lugares específicos, conteniendo advertencias (alertas) y/ u orientaciones técnicas en que la seguridad está involucrada.

Observe, obedeçza y nunca deseche estas calcomanías. Si hace repintura, repóngalos como componentes originales.

Use calces reforzados debajo de las ruedas antes de desacoplar o tras estacionar la máquina.

Calcomanías de instrucciones

¡CUIDADO!

Antes de accionar el sistema de reversión eléctrica del canal alimentador y la plataforma, es necesario activar el botón de parada de emergencia de la plataforma.

En el tablero de instrumentos.

¡CUIDADO!

Al transitar en las rutas

Ajuste el control de altura de la plataforma para modo manual.

En el tablero de instrumentos.

Antes de efectuar soldadura eléctrica en la máquina, desconecte los cables del alternador y batería.

En la escalera de acceso a la cabina.

Esta palanca debe estar en la posición neutra para arrancar.

Martillo - para abrir las ventanillas de emergencia. No debe retirarlo de la cabina.

En la cabina.

NOTA:

Hemos llevado a cabo todos los esfuerzpos posibles para asegurar que las cosechadoras MF brinden la máxima protección y seguridad. Sin embargo, las protecciones y dispositivos de seguridad solamente serán eficaces si el operador toma las debidas precauciones, siempre que la máquina esté en marcha.

La lectura de las reglas descritas a continuación son una parte de su responsabilidad. Memorícelas y practíquelas, hasta tornarse totalmente consciente de la seguridad.

Un operador debe conocer las leyes de seguridad y demás normas de tránsito, al transitar con la cosechadora en las rutas. Recuerde de respetar siempre las restricciones que se aplican a este tipo de equipamiento al circular por vías públicas.

Símbolos de advertencia con la seguridad involucrada

Observe el símbolo más abajo en el Manual, que significa:

¡ATENCIÓN!
¡ESTÉ ALERTA! ¡SU SEGURIDAD ESTÁ EN JUEGO!

2 - Reglas generales de seguridad

1 - Además de las precauciones de seguridad aquí mencionadas, el operador debe observar las Normas de seguridad general, para prevenir accidentes.

2 - Las advertencias en las calcomanías de la máquina dan informaciones importantes para manejarla con seguridad. Son para su propia seguridad y la de otras personas y deben ser observadas sin restricciones.

3 - Antes de salir con la máquina, usted debe familiarizarse completamente con las funciones y el funcionamiento.

4 - Nunca use ropas flojas o sueltas no el cabello suelto durante la cosecha y manténgasee alejado de componentes móviles.

5 - Mantenga la máquina limpia para evitar incendio. La acumulación de polvo y paja seca en regiones calurosas deben evitarse a toda costa, pues son un foco potencial para generar fuego.

Además, mantenga el marafuegos siempre a mano y debidamente cargado. Esté siempre familiarizado con el uso.

6 - Asegúrese de que el eje cardán de accionamiento de la plataforma esté correctamente conectado al acoplar la plataforma.

7 - Antes de colocar el motor en marcha, asegúrese de que la transmisión esté en punto muerto y que todos los protevtores de seguridad están colocados.

8 - Si usa algún accesorio diferente de los que se describen aquí, como la plataforma de maíz, deben observar las respectivas reglas de seguridad.

3 - Seguridad en la operación

1 - Solamente accione el motor con el cambio en punto muerto y desactive el freno manual antes de colocar cualquier marcha.

2 - Acostúmbrese a tocar 2 veces la bocina antes de poner en marcha el motor.

3 - Accione el motor siempre a partir del asiento del operador. NUNCA intente arrancar el motor haciendo puenteo, pues la máquina puede moverse inmediatamente.

4 - Antes de salir con la máquina y también antes de accionar la plataforma de corte o el mecanismo de la trilla, revise si no hay personas o animales cerca a la máquina.

5 - Siempre pruebe los frenos ANTES de desplazar la máquina.

Nunca opere la máquina con los frenos que necesitan reparación o ajustes.

6 - No permita que personas acompañen al operador en la cabina durante el trabajo, muchos menos menos que suban a otras partes de la máquina durante el desplazamiento.

7 - No permita que personas permanezcan en el compartimiento del motor cuando está en funcionamiento.

8 - No deje que persnas indebidamente habilitadas operen la máquina.

9 - Nunca abandone la cabina con la máquina y/ o el motor en movimiento.

10 - Al abandonar la máquina, deje siempre la plataforma bajada, el motor apagado, la llave de arranque retirada y el freno de mano accionado.

11 - Use siempre velocidad compatible con el terreno. No haga maniobras bruscas, en particular al transitar en terrenos inclinados.

12 - Redoble los cuidados al operar el enganche y desenganche de la plataforma. No permita que personas permanezcan entre la máquina y la plataforma durante el acercamiento de la máquina.

13 - Antes de iniciar la operación, asegúrese todos los blindajes de seguridad estén correctamente instaladas y en sus debidos lugares.

14 - Al saber que en muchos sectores de la máquina no es posible usar chapas de protección, como navaja de corte, sinfín del caracol, molinete, etc., manténganse siempre alejado de estos componentes, cuando están en movimiento.

15 - Nunca acerque las manos al picapajas cuando esté en movimiento.

16 - Al transitar o cosechar debajo de redes eléctricas, observe siempre la altura entre la máquina y los cables de la red.

17 - Evite que se acumule grasa o aceite en lugares de circulación, como escalera de acceso a la cabina.

18 - Si para el motor o se avería el sistema de dirección, el sistema hidrostático permite guiar la máquina, pero el desplazamiento debe ser muy lento, pues será necesario mucho más esfuerzo para girar la ruedas. Obviamente, tal problema debe ser corregido inmediatamente.

19 - Durante la ida y la vuelta de la máquina a la plantación, mantenga apagados todos los mecanismos de trilla y de la plataforma de corte.

20 - Nunca ajuste la columna da dirección y/o el asiento durante el desplazamiento de la máquina: hágalo antes de empezar el desplazamiento.

21 - Evite que las personas permanezcan cercanas a la máquina cuando está en servicio. El material arrojado con velocidad por la máquina puede provocar heridas graves.

22 - Nunca baje una pendiente con la máquina en punto muerto (neutral). Seleccione la 1ª marcha adelante, si es necesario. En una subida, nunca intente reducir la marcha en el medio del tramo. Coloque una marcha corta, que le permita efectuar la subida con seguridad.

23 -Nunca accione la plataforma mientras que todas las protecciones, inclusive la del eje cardán de accionamiento, no estén instaladas.

24 -Antes de arrancar, asegúrese de que no hay objetos sueltos sobre la plataforma, tolva de granos, cajón de cribas, compartimiento del motor y otros.

25 -Antes de comenzar una cosecha nueva, pruebe todas las funciones de la máquina. Inspeccione correas, cadenas, niveles del aceite etc. Tras las primeras 2 ó 3 horas de trabajo, revise nuevamente si todo está en orden.

26 -Redoble los cuidados durante el desplazamiento de la máquina con la tolva de granos llena, en particular en las pendientes y cuestas. Nunca use la 3ª marcha en estas situaciones y siempre pare la máquina suavemente.

Debe tomar cuidados especiales en subidas y bajadas con la tolva de granos llena y/o plataforma acoplada. En caso de dudas, no mueva la máquina en tramos así.

27 -Al posicionar el tubo de descarga de la tolva, esté atento a posibles interferencias con personas, objetos, árboles, paredes, camiones o carretas, etc..

28 -Al parar la máquina: Coloque las palancas de cambio en punto muerto y accione el freno de estacionamiento. Si no es necesario tener el motor en marcha, apáguelo.

29 -Tras estacionar, baje siempre la plataforma al suelo.

30 -Nunca opere con la máquina mal ajustada o si necesita reparaciones. Esto perjudica los resultados del traqbajo y puede provocar accidentes serios.

31 -No esté de pie en la cabina cuando la cosechadora está desplazándose en velocidad.

4 - Conduciendo la máquina en rutas

¡ATENCIÓN!

El tráfico de máquinas agrícolas en rutas es una práctica peligrosa y no recomendada en muchas condiciones y/o regiones.

Por eso, AGCO do Brasil NO se responsabiliza, bajo ninguna hipótesis, por cualquier consecuencia resultante de esta práctica.

Lo que determina la posibilidad o no de conducir la máquina rodando en cuertos tramos de la ruta son las Normas de Tránsito vigentes en su localidad.

Aunque exista tal permiso, hay una serie de factores de seguridad disponibles para adecuar su máquina a las Normas, como: Balizas señaladoras (amarillas, sobre la cabina y en la parte trasera) luces indicadoras de dirección (intermitentes), remolque para transporte de la plataforma, triángulo reflector, luces de tránsito y etc.

Además de observar y respetar las Normas, obedezca las recomendaciones del tópico anterior y las mencionadas a continuación.

1 - Mantenga las tapas de la tolva de granos cerradas.

2 - Observe dimensiones y pesos máximos permitidos.

3 - Los frenos deben estar debidamente revisados y probados. Durante el transporte, una siempre los pedales de freno por la traba de unión.

4 - El conductor debe atender las exigencias sobre el tipo de registro de conducción exigido por el Código de Tránsito vigente.

5 - Debido al ancho, desacople la plataforma de la máquina y transpórtela con un medio adecuado, como una carreta específica para ello, remolcada por la propia cosechadora. En este caso, ponga atención en la fijación correcta de la plataforma y enganche el remolque en la cosechadora.

6 - Conduzca la máquina siempre del lado correcto de la ruta.

7 - Mantenga los faros, luces, indicadores de dirección y balizas (si está equipado) siempre en perfectas condiciones y en funcionamiento.

8 - La velocidad debe ser compatible con la seguridad, pero nunca deberá ultrapasar 25,0 km/h.

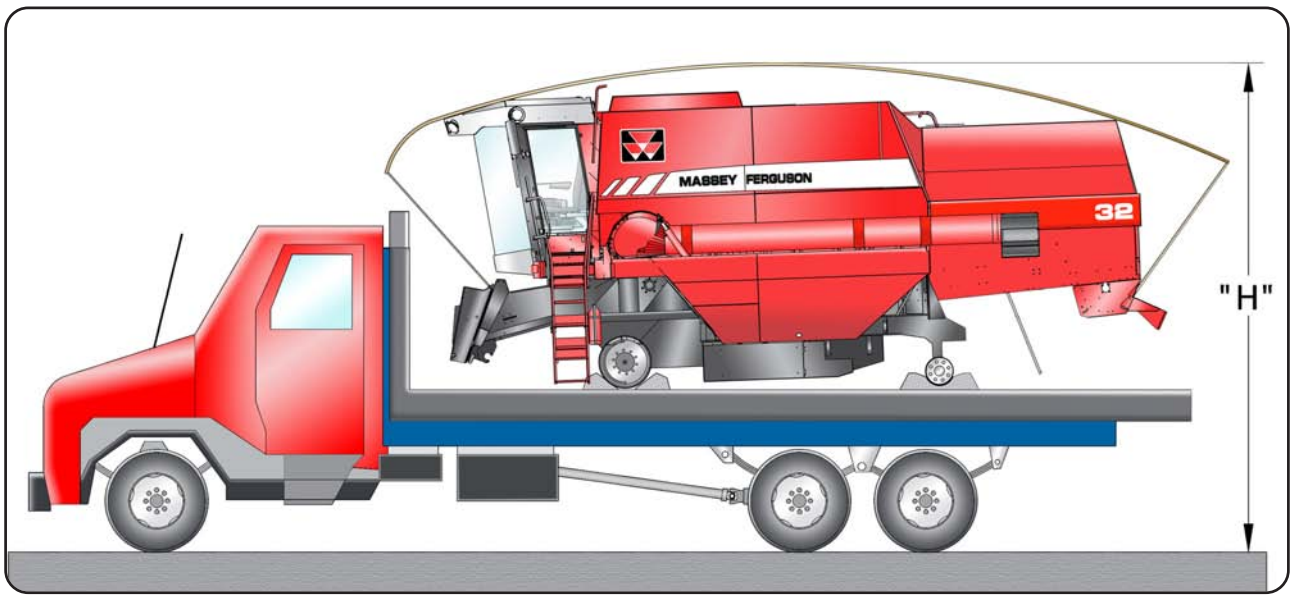
9 - Antes de entrar a la ruta, adecuadamente los espejos retrovisores para tener una buena visibilidad.

10 - Aunque sea de día, mantenga las luces encendidas. Si transita de noche, los cuidados deben redoblarse.

- Use siempre luz baja al cruzar otros vehículos.
- Use triángulo reflector en la parte trasera de la máquina.
- Si está remolcando carreta especial para transporte de plataformas, asegúrese de tener iluminación auxiliar, luces, indicadores de dirección (baliza) y triángulo reflector en la parte trasera.

Traba de unión de los pedales del freno

4.1 - Transporte de la máquina en camión



1 - Confíe el servicio de transporte a una transportadora capacitada en este tipo de carga.

2 - Observe la altura máxima y el ancho máximo permitidos de la carga.

3 - Debido al ancho y alto de la máquina, es necesario retirar las ruedas, apoyándola en la carrocería con los ejes.

4 - Desacople la plataforma y fíjela separadamente sobre la carrocería u otro vehículo, según el espacio y la capacidad de carga disponible.

5 - Use solamente camiones con carrocería de tamaño compatible con la máquina, que debe ser posicionada correctamente sobre la carrocería y fijada de forma rígida.

6 - Use cuñas de madera debajo de los ejes y fijadas a la carrocería.

7 - Apague la llave de seguridad de la batería, impidiendo el accionamiento del motor y de todos los sistemas de la máquina.

5 - Seguridad en el mantenimiento

1 - Nunca deje el motor en marcha en ambientes cerrados. ¡Los gases tóxicos del escape pueden asfixiarlo en pocos minutos!

2 - Maneje el combustible con todas las precauciones, fíjese en el próximo capítulo.

3 - Antes de llenar con combustible, apague el motor y retire la llave del contacto. Nunca abastezca en un espacio cerrado. Limpie inmediatamente el combustible derramado.

4 - Maneje el líquido de frenos y el ácido de batería con todas las precauciones. Estos líquidos pueden ser fatales.

Si ingiere accidentalmente un producto de estos, tome mucha leche y busque atención médica INMEDIATAMENTE.

5 - Nunca trabaje debajo de la plataforma sin bajar la(s) traba(s) de los cilindros de levante.

6 - Asegúrese de que la plataforma de corte y el molinete estén bajados, antes de desconectar cualquier componente del sistema hidráulico.

7 - Como el sinfín de descarga de la tolva de granos no permite proteccion completa, use utensilios adecuados para limpiarlo y nunca use las manos directamente.

8 - Los chorros de líquido con alta presión (combustible, líquido hidráulico, etc.) pueden atravesar la piel y causar lesiones graves. En estos casos, solicite asistencia médica urgente. ¡Hay peligro de infecciones graves!

9 - No entre debajo de la máquina, en la tolva de granos, región de las cribas y sacapajas, sin antes detener el motor y retirar la llave del contacto.

Coloque un aviso en la cabina, que diga “EN MANTENIMIENTO”.

Debe tomar la misma medida durante la limpieza de la máquina y/o de las cribas y del sacapajas.

10 - Antes de efectuar reparaciones en el sistema hidráulico, asegúrese de que la función correspondiente está bajada/aliviada (sin presión).

Las reparaciones en el sistema hidráulico deben llevarse a cabo por un profesional de su Concesionaria.

11 - Antes de realizar reparación en el sistema eléctrico, retire la llave de contacto y las llaves principales. En seguida, desconecte el cable negativo de la batería. Para retirar la batería, desconecte siempre el cable negativo primero.

OBS: Lea las páginas 190 a 193, sobre otros cuidados con la batería.

12 - Antes de realizar una soldadura eléctrica en la máquina o plataforma, desconecte los cables del alternador y la batería y retire la llave de contacto.

13 - Con el motor caliente, tome el máximo cuidado para remover la tapa drl radiador. Hágalo con el motor en ralentí. Gire la tapa, despacio, hasta la primera etapa para aliviar la presión. Solamente después de eso, complete la retirada de la tapa, usando un guante o un paño grueso para protegerse la mano.

14 - Tenga mucho cuidado al estar cerca de correas, cadenas, engranajes, poleas o cualquier componente en movimiento. Las ropas sueltas se atascan fácilmente a componentes en movimiento. Los ajustes con componentes en movimiento sólo hágalos en casos especiales, mencionados para cada uno y tomando todas las precauciones necesarias.

15 -Equipamientos y herramientas improvisadas provocan accidentes. Por lo tanto, use herramientas adecuadas.

16 -Tras lubricar, realizar servicios de reparación o revisión en la máquina, asegúrese de que todas las herramientas y equipos hayan sido retirados.

17 -Al levantar la máquina para retirar las ruedas, apóyela sobre bloques o caballetes adecuados. NUNCA confíe solamente sobre el críquet hidráulico.

18 -Nunca provoque llamas con cigarro, soplete o soldaduras, sin estar seguro completamente de que todo está limpio y no hay pérdidas. Aun así, el matafuegos debe estar siempre en perfectas condiciones de uso. Examine su carga periódicamente.

19 -Deseche elementos como filtros y aceite lubricante usados, de forma segura, prevista en la ley, para no contaminar el ambiente.

20 -Revise y pruebe el sistema de frenos con la debida frecuencia.

La reparación del sistema de frenos sólo debe llevarse a cabo por mecánico capacitado, preferentemente, de la Concesionaria MF.

21 -La instalación de neumáticos sólo puede llevarse a cabo por personas entrenadas y utilizando recursos adecuados.

22 -Antes de retirar y colocar ruedas en la máquina, cálcela con soportes reforzados y seguros. Realice esta operación solamente en un lugar de suelo firme y nivelado.

23 -Si durante el desplazamiento, una rueda se cayera, no intente sujetarla, sino que aléjese rápidamente, evitando heridas o esfuerzos excesivos.

24 -Calibre la presión de los neumáticos con la debida frecuencia, respetando la presión recomendada. La presión excesiva puede explotar un neumático.

Cuidado: Durante el llenado de un neumático, esté siempre a su lado nunca se pare en frente. No permita que personas ajenas al trabajo se acerquen durante esta operación. Revise el aprieto de tuercas de fijación de las ruedas.

25 -La revisión o recarga de líquido refrigerante (R-134a) del aire acondicionado sólo puede llevarse a cabo por técnicos y recursos especializados. Vea las recomendaciones de la página 189.

26 -No fume durante las operaciones de mantenimiento de la máquina.

27 -Las poleas con variador, tensadas por resortes, sólo deben desarmarse por personas debidamente entrenadas, que estén familiarizadas con estos componentes. Cualquier procedimiento incorrecto puede resultar en lesiones corporales de consecuencias imprevisibles.

28 -Tome cuidado al tocar los sinfines. Los bordes pueden estar afilados, causando lesiones.

29 -Use siempre guantes al manipular cuchillos o contracuchillas del picapajas.

30- Nunca intente retirar o instalar alguna correa o cadena con el motor funcionando.

31 -No realice ningún mantenimiento en el motor mientras está caliente. Retire la llave del contacto durante el trabajo.

32 -La suciedad es fatal para el sistema hidráulico. Por eso, use solamente utensilios (latas, embudos, mangueras) limpios y exentos de otros fluidos.

Guarde combustibles, lubricantes y repuestos en lugares adecuados - fíjese en la página 31.

33 -Para levantar la máquina, esté plenamente seguro de que el críquet y/o calcos utilizados tengan la capacidad suficiente.

34 -Sea cuidadoso al vaciar fluidos calientes. Aceites sueles trabajar en torno de 140 °C.

6 - Almacenaje de combustibles, repuestos y lubricantes

La pureza y la limpieza del combustible son esenciales para el buen funcionamiento del motor y la durabilidad del sistema de inyección.

Para esto, haga lo siguiente:

1 - Utilice tanques equipados con 2 grifos, uno en cada extremo.

Prefiera tanques de plástico. Para tanques metálicos, utilice los de acero inoxidable o con revestimiento interno adecuado, que no sea zinc, pues contamina el combustible, afectando la vida útil de los sistemas de inyección y del motor.

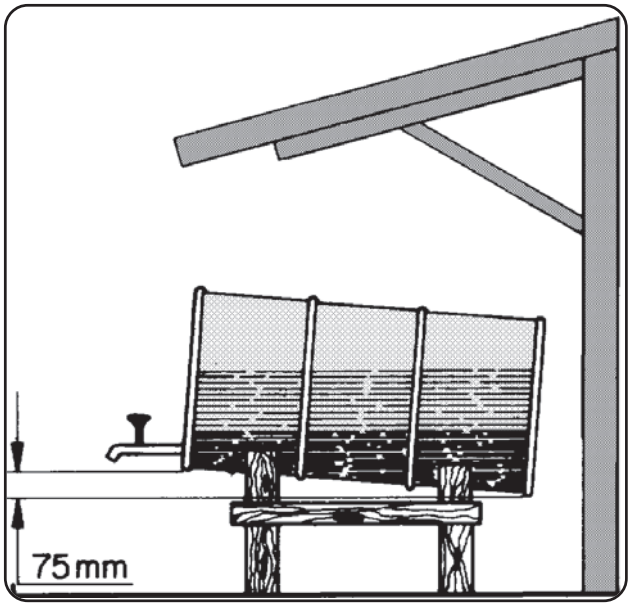
2 - Los barriles o tanques deben estar protegidos del sol, de la lluvia y del polvo.

Deben también estar apoyados sobre caballetes y en la posición horizontal, con una ligera inclinación, de modo que el lado del desagüe quede alrededor de 7 cm más alto con relación al otro. De esta forma, el agua y las impurezas quedarán depositadas en el fondo, siendo desagotadas por el grifo de la extremidad opuesta.

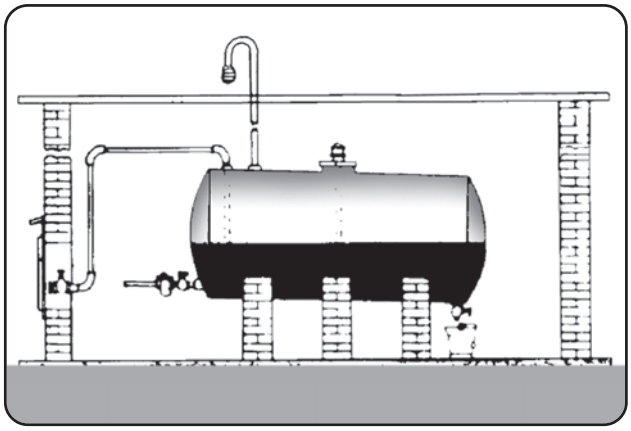
3 - Los tanques deben tener un respiradero a prueba de penetración de agua, situado en el extremo más elevado.

4 - Antes de llenar nuevamente el tanque, deje que se vacíe el resto de combustible, junto con el agua y las impurezas. Puede utilizarlo para otras finalidades como lavado de componentes, herramientas, etc.

5 - Use siempre embudos, recipientes o bomba perfectamente limpios para reabastecer. Si es posible, use filtros o una tela fina para limpiar el combustible. Nunca use paños o estopas.



Almacenaje en barriles


Almacenaje en tanques

6 - Construya un tanque de combustible en un lugar alejado de galpones, casas o establos y mantenga una franja limpia alderedor para que, en caso de incendio, no haya materiales afectados y que ayuden a propagar el fuego.

7 - No fume ni instale aparatos eléctricos que produzcan chispas cerca del tanque.

8 - Nunca deje el motor en marcha durante la carga de combustible.

9 - Coloque avisos bien a la vista con las siguientes frases:

NO FUME - INFLAMABLE

PELIGRO - INFLAMABLE

10 -Abastezca el tanque de la cosechadora siempre al final de cada jornada laboral, evitando que durante la noche suceda la condensación de la humedad dentro del (los) tanque(s) formando agua.

El agua que se forma contamina el combustible, dañando seriamente el sistema de inyección.

Almacenaje de repuestos y lubricantes

Mantenga siempre un stock de repuestos como: filtros, correas, fusibles, diodos, relés, lámparas, contrapernos, sellados y todos los lubricantes, papel y cinta de impresora (si está equipado), etc.

Así se evita perder el tiempo y permitiendo que el mantenimiento preventivo se realice en los intervalos correctos.

Los productos deben ser almacenados en depósitos limpios, exento de polvo y humedad, lejos de almacenaje de productos ácidos y corrosivos, bien ventilado y organizado.

Además, asegúrese de que no haya insectos que puedan penetrar en los filtros y destruirlos. El interior de los filtros constituye un ambiente favorable a ciertos insectos.

Todos los componentes deben permanecer en sus respectivos envases hasta su uso.